ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО СВЯЗИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ «САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ТЕЛЕКОММУНИКАЦИЙ ИМ. ПРОФ. М.А. БОНЧ-БРУЕВИЧА» (СПбГУТ)

Кафедра Иностранных языков
(полное наименование кафедры)

УТВЕРЖДАЮ
Первый проректор – проректор по учебной работе
_____ Е.М. Машков
«15» 06 2017 г.

Регистрационный №_17.01/333-Д

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный язык
(наименование дисциплины)

образовательная программа высшего образования

41.03.01 Зарубежное регионоведение
(код и наименование направления подготовки / специальности)

бакалавр
(квалификация)

Европейские исследования
(направленность / профиль образовательной программы)

очная форма
(форма обучения)

Санкт-Петербург

Рабочая программа дисциплины составлена на основе требований Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению (специальности) подготовки «41.03.01 Зарубежное регионоведение», утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.03.2015 № 202, и в соответствии с рабочим учебным планом, утвержденным ректором университета.

1. Цели и задачи дисциплины

Целью преподавания дисциплины «Иностранный язык» является:

комплексное развитие коммуникативной, когнитивной, информационной, социокультурной, профессиональной и общекультурной компетенций студентов.

Эта цель достигается путем решения следующих(ей) задач(и):

- комплексное овладение лингвострановедческими знаниями, знаниями языковой ситуации и языковых процессов в странах изучаемого языка;- овладение навыками и умениями речевой деятельности в различных областях повседневно-обиходной и социально-культурной сферах общения.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык» Б1.Б.03 является базовой дисциплиной цикла учебного плана подготовки бакалавриата по направлению «41.03.01 Зарубежное регионоведение». Изучение дисциплины «Иностранный язык» основывается на базе знаний, умений и компетенций, полученных студентами в ходе освоения школьных курсов.

3. Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

Компетенции, установленные ФГОС ВО

Таблица 1

№ п/п	Код компетенции	Наименование компетенции
1	ОК-7	способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия
2	ПК-1	владением базовыми навыками ведения официальной и деловой документации на языке (языках) региона специализации

Планируемые результаты обучения

Таблица 2

Код компе-тенции	знать	уметь	владеть
ОК-7	языковые средства (лексические, грамматические, фонетические), на основе которых формируются и совершенствуются базовые умения говорения, аудирования, чтения и письма;	использовать формулы речевого общения для выражения различных коммуникативных намерений, а также для формулирования соответственной точки зрения;	иностранным языком международного общения, на уровне, позволяющем осуществлять устную и письменную коммуникацию на бытовом и деловом уровне.;

ПК-1	основы ведения официальной и деловой документации на языке региона специализации;	вести официальную и деловую документацию и переписку на языке региона специализации; применять лингвострановедческие знания;	базовыми навыками ведения официальной и деловой документации на языке региона специализации;

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Очная форма обучения

Таблица 3

Вид учебной работы		Всего часов	Семестры	
			1	2
Общая трудоемкость	7 ЗЕТ	252	108	144
Контактная работа с обучающимися		102.6	50.25	52.35
в том числе:				
Лекции			-	-
Практические занятия (ПЗ)		100	50	50
Лабораторные работы (ЛР)			-	-
Защита контрольной работы			-	-
Защита курсовой работы			-	-
Защита курсового проекта			-	-
Промежуточная аттестация		2.6	0.25	2.35
Самостоятельная работа обучающихся (СРС)		115.75	57.75	58
в том числе:				
Курсовая работа			-	-
Курсовой проект			-	-
И / или другие виды самостоятельной работы: подготовка к лабораторным работам, практическим занятиям, контрольным работам, изучение теоретического материала.		107.75	49.75	58
Подготовка к промежуточной аттестации		41.65	8	33.65
Вид промежуточной аттестации			Зачет	Экзамен

5. Содержание дисциплины

5.1. Содержание разделов дисциплины.

Таблица 4

№ п/п	Наименование раздела (темы) дисциплины	Содержание раздела	№ семестра		
			очная	очно-заочная	заочная
1	Раздел 1. Биография. Профессии.	Описание внешности человека. Составление автобиографии и резюме. Разнообразие профессий. Особенности работы в совместных компаниях и трудоустройства за рубежом. Изучение грамматики в соответствии с уровнем обучаемых.	1		

2	Раздел 2. Роль семьи в современном обществе.	Семейный досуг. Семейные обычаи и традиции в странах изучаемого языка. Изучение грамматики в соответствии с уровнем обучаемых.	1		
3	Раздел 3. Жилище. Общественный городской транспорт.	Виды жилья. Транспорт. Изучение грамматики в соответствии с уровнем обучаемых.	1		
4	Раздел 4. Распорядок дня в России и странах изучаемого языка.	Планирование рабочего и выходного дня в России и странах изучаемого языка. Культурные особенности, обычаи и традиции. Социальные программы.	1		
5	Раздел 5. Связи России и стран изучаемого языка в области культуры, спорта.	Традиции стран изучаемого языка. Изучение грамматики в соответствии с уровнем обучаемых.	1		
6	Раздел 6. Путешествия. Туристические и деловые поездки.	Виды путешествий. Организация поездки. Знакомство с культурно-историческими особенностями и достопримечательностями.	1		
7	Раздел 7. Национальная кухня России и стран изучаемого языка.	Особенности национальной кухни, рецепты, традиции.	1		
8	Раздел 8. Студенческая жизнь.	Молодежные организации. Участие молодежи в социально-политической жизни.	1		
9	Раздел 9. Покупки.	Типы магазинов, категории товаров	1		
10	Раздел 10. Образование. Система среднего и высшего образования в России и странах изучаемого языка.	Система образования в России и странах изучаемого языка.	2		
11	Раздел 11. Средства коммуникации в современном мире. Компьютер. Интернет.	Современные компьютерные технологии в России и странах изучаемого языка. Социальные сети. Особенности компьютерного сленга.	2		
12	Раздел 12. Закон и порядок. Права человека. Государственное устройство России и стран изучаемого языка.	Государственное устройство и политические партии. Законодательная, исполнительная и судебная система двух стран: сравнительный анализ. Права человека	2		
13	Раздел 13. Литература стран изучаемого языка.	Выдающиеся писатели и поэты, литературные традиции и направления стран изучаемого языка.	2		

14	Раздел 14. Наука. Великие ученые России и стран изучаемого языка.	Известные представители науки. Международные связи в области науки.	2		
15	Раздел 15. История страны изучаемого языка.	Хронология событий с древности до наших дней. Факты , касающиеся истории языка	2		

5.2. Междисциплинарные связи с обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами.

Таблица 5

№ п/п	Наименование обеспечиваемых (последующих) дисциплин
1	Иностранный язык в политике и дипломатии
2	Теория и практика перевода

5.3. Разделы дисциплин и виды занятий.

Очная форма обучения

Таблица 6

№ п/п	Наименование раздела (темы) дисциплин	Лекции	Практ. занятия	Лаб. занятия	Семинары	СРС	Всего часов
1	Раздел 1. Биография. Профессии.		5			5	10
2	Раздел 2. Роль семьи в современном обществе.		5			5	10
3	Раздел 3. Жилище. Общественный городской транспорт.		5			5	10
4	Раздел 4. Распорядок дня в России и странах изучаемого языка.		5			5	10
5	Раздел 5. Связи России и стран изучаемого языка в области культуры, спорта.		5			5	10
6	Раздел 6. Путешествия. Туристические и деловые поездки.		5			5	10
7	Раздел 7. Национальная кухня России и стран изучаемого языка.		5			5	10
8	Раздел 8. Студенческая жизнь.		10			9.75	19.75
9	Раздел 9. Покупки.		5			5	10
10	Раздел 10. Образование. Система среднего и высшего образования в России и странах изучаемого языка.		8			10	18
11	Раздел 11. Средства коммуникации в современном мире. Компьютер. Интернет.		6			8	14

12	Раздел 12. Закон и порядок. Права человека. Государственное устройство России и стран изучаемого языка.		6			10	16
13	Раздел 13. Литература стран изучаемого языка.		10			10	20
14	Раздел 14. Наука. Великие ученые России и стран изучаемого языка.		10			10	20
15	Раздел 15. История страны изучаемого языка.		10			10	20
	Итого:	-	100	-	-	107.75	207.75

6. Лабораторный практикум

Рабочим учебным планом не предусмотрено

7. Практические занятия (семинары)

Очная форма обучения

Таблица 7

№ п/п	Номер раздела (темы)	Наименование практических занятий (семинаров)	Всего часов
1	1	Чтение и обсуждение; аудирование и обсуждение; грамматика	5
2	2	Аудирование и просмотр видеофильма с последующим обсуждением; грамматика; аналитическое чтение	5
3	3	Чтение и дискуссия по прочитанному; прослушивание радиопередачи по теме с последующим обсуждением; грамматика	5
4	4	Аналитическое чтение с последующим обобщением и анализом прочитанного; аудирование и изложение прослушанного; грамматика	5
5	5	Аудирование и анализ прослушанной информации; чтение и обсуждение; грамматика	5
6	6	Аналитическое чтение и обсуждение; грамматика; просмотр и обсуждение видеофильмов и видеоматериалов в Интернет	5
7	7	Чтение; аудирование и изложение прослушанной информации; грамматика	5
8	8	Просмотр обучающего видеофильма и видеоматериалов Интернет; развитие всех видов чтения и дискуссия по прочитанному материалу; грамматика	10
9	9	Чтение и обсуждение; грамматика; аудирование	5
10	10	Чтение и обсуждение по теме; просмотр видеофильма , прослушивание фрагментов радиопередач по теме с последующим обсуждением; грамматика	8
11	11	Грамматика; все виды чтения, дискуссия по прочитанному, анализ и обобщение информации; аудирование	6
12	12	Чтение и обсуждение; аудирование и изложение прослушанного, просмотр видеоматериалов страноведческого характера и обсуждение; грамматика	6
13	13	Грамматика; чтение; аудирование	10

14	14	Развитие всех видов чтения, анализ и обсуждение прочитанного; поиск информации (чтение текстов справочного и энциклопедического характера) в Интернет, анализ и обобщение собранной информации; аудирование	10
15	15	Чтение и обсуждение; грамматика; просмотр обучающих видеофильмов и фрагментов худ. фильмов с последующим обсуждением	10
		Итого:	100

8. Примерная тематика курсовых проектов (работ)

Рабочим учебным планом не предусмотрено

9. Самостоятельная работа

Очная форма обучения

Таблица 8

№ раздела дисцип-лины	Содержание СРС	Форма контроля	Всего часов
1	Изучение лексики по теме, выполнение грамматических упражнений. Ознакомительное, просмотровое и изучающее чтение текстов по теме. Подготовка доклада по теме, пересказа текстов. Письменный перевод текстов с иностранного и с русского на иностранный язык.	Собеседование, эссе, тест, домашнее задание, контрольная работа	5
2	Подготовка устного выступления по теме. Изучающее чтение текстов, подготовка пересказа. Сочинение по теме, письменный перевод текста с русского языка на иностранный. Подготовка лексического материала по теме, грамматические упражнения.	Собеседование, эссе, тест, домашнее задание, контрольная работа	5
3	Выполнение грамматических упражнений. Ознакомительное и просмотровое чтение текстов, подготовка пересказа. Доклад по теме. Составление письма, письменный перевод текста и составление плана к тексту, письменный перевод с русского на иностранный язык	Собеседование, эссе, тест, домашнее задание, контрольная работа	5
4	Подготовка лексического материала по теме, выполнение грамматических упражнений. Чтение текстов, их пересказ; подготовка устного выступления по теме. Эссе по теме.	Собеседование, эссе, тест, домашнее задание, контрольная работа	5
5	Ознакомительное, просмотровое и изучающее чтение текстов по теме и их пересказ. Подготовка доклада по теме. Статья в редакцию газеты. Выполнение лексико-грамматических упражнений	Собеседование, эссе, тест, домашнее задание, контрольная работа	5

6	Подготовка доклада по теме, изучающее чтение и пересказ текстов; ознакомительное и просмотровое чтение текстов справочного характера в сети Интернет. Сочинение по теме, письменный перевод текста с русского на иностранный язык	Собеседование, эссе, тест, домашнее задание, контрольная работа	5
7	Подготовка лексического материала по теме, грамматические упражнения. Изучающее чтение текстов по теме, а также текстов справочного характера в сети Интернет. Подготовка устного выступления по теме. Письменный перевод текста.	Собеседование, эссе, тест, домашнее задание, контрольная работа	5
8	Ознакомительное чтение текстов по теме. Подготовка доклада по теме, письменный перевод текста с русского языка на иностранный, тезисы к докладу по теме.	Собеседование, эссе, тест, домашнее задание, контрольная работа	9.75
9	Просмотровое и изучающее чтение текстов по теме, пересказ, письменный перевод. Подготовка устного выступления по теме. Составление письма-жалобы. Выполнение лексико-грамматических упражнений	Собеседование, эссе, тест, домашнее задание, контрольная работа	5
10	Выполнение грамматических упражнений, подготовка лексического материала по теме. Изучающее чтение текстов, изложение прочитанного. Подготовка устного выступления по теме. Эссе по теме, письменный перевод текста с русского языка на иностранный	Собеседование, эссе, тест, домашнее задание, контрольная работа	10
11	Ознакомительное и поисковое чтение текстов по теме, а также дополнительных текстов в сети Интернет, составление плана к тексту и пересказ текста по опоре (план). Подготовка тезисов к докладу и текста доклада по теме. Эссе по теме.	Собеседование, эссе, тест, домашнее задание, контрольная работа	8
12	Поисковое чтение текстов по теме, а также текстов справочного характера в сети Интернет. Письменное обобщение и изложение содержания текстов. Подготовка текста доклада по теме. Выполнение лексико-грамматических упражнений.	Собеседование, эссе, тест, домашнее задание, контрольная работа	10
13	Изучающее чтение текстов по теме, их пересказ. Подготовка устного выступления по теме. Письменный перевод текстов с иностранного языка, перевод текста с русского языка на иностранный.	Собеседование, эссе, тест, домашнее задание, контрольная работа	10
14	Подготовка лексического материала по теме, грамматические упражнения. Просмотровое и ознакомительное чтение энциклопедических и справочных текстов в сети Интернет. Доклад по теме, подготовка реферата.	Собеседование, эссе, тест, домашнее задание, контрольная работа	10
15	Изучающее чтение текстов по теме, пересказ. Подготовка устного выступления по теме, Эссе по теме, письменный перевод текста с иностранного языка, письменный перевод с русского языка на иностранный.	Собеседование, эссе, тест, домашнее задание, контрольная работа	10
		Итого:	107.75

10. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Для самостоятельной работы по дисциплине рекомендовано следующее учебно-методическое обеспечение:

- Положение о самостоятельной работе студентов в Санкт-Петербургском государственном университете телекоммуникаций им. проф. М.А. Бонч-Бруевича;
- рекомендованная основная и дополнительная литература;
- конспект занятий по дисциплине;
- слайды-презентации и другой методический материал, используемый на занятиях;
- методические рекомендации по подготовке письменных работ, требования к их содержанию и оформлению (реферат, эссе, контрольная работа) ;
- фонды оценочных средств;

11. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся

Фонд оценочных средств разрабатывается в соответствии с Методическими рекомендациями по формированию ФОС и приказом Минобрнауки России от 5 апреля 2017г. № 301 г. Москва "Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры" и является приложением к рабочей программе дисциплины.

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине включает в себя:

- перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы;
- описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания;
- типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы;
- методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Для каждого результата обучения по дисциплине определяются показатели и критерии оценки сформированности компетенций на различных этапах их формирования, шкалы и процедуры оценивания.

12. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоений дисциплины

12.1. Основная литература:

1. Ачкасова Н. Г. Немецкий язык для бакалавров [Текст] : Учебник для студентов

неязыковых вузов / Ачкасова Н. Г., 2014. - 312 с.
2. Харитонова И. В. Французский язык [Текст] : Базовый курс. Учебник / Харитонова И. В., 2013. - 406 с.
3. Иванова Ю. А. English grammar [Электронный ресурс] : Учебное пособие по грамматике английского языка для студентов неязыковых специальностей / Иванова Ю. А., 2015. - 213 с.
4. Золотова М. В. Английский язык для гуманитариев [Текст] : Учебник для студентов вузов, обучающихся по гуманитарно-социальным специальностям / Золотова М. В., 2015. - 368 с.

12.2. Дополнительная литература:

1. Никифорова, Наталья Николаевна. Английский. Вводный курс [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Н. Н. Никифорова, М. В. Яценко, А. Б. Комиссаров ; рец.: Е. Н. Клемина, Л. М. Марасанова, 2013. - 51 с.
2. Никифорова Н. Н. Иностранный язык (английский) [Текст] : практикум по дисциплине / Н. Н. Никифорова, А. В. Кузьмина, О. В. Золотокрылин ; рец. А. Б. Комиссаров, 2014. - 55 с.
3. Бедрицкая Л. В. [и др.] Практический курс английского языка - Practical Course of English for Students of Economics [Электронный ресурс] / Л. В. [и др.] Бедрицкая, 2012. - 368 с.
4. Попов Е. Б. Иностранный язык для делового общения. Английский язык [Электронный ресурс] : Учебное пособие / Попов Е. Б., 2013. - 72 с.
5. Коноваленко Ж. Ф. Язык общения [Электронный ресурс] : Английский для успешной коммуникации / Коноваленко Ж. Ф., 2014. - 192 с.
6. Скалабан В. Ф. Английский язык для студентов технических вузов [Электронный ресурс] : Основной курс. Учебное пособие / Скалабан В. Ф., 2014. - 368 с.
7. Тачкова, Любовь Александровна. Немецкий язык [Электронный ресурс] : метод. рек. к выполнению контр. заданий (спец. 080502) / Л. А. Тачкова ; рец. Е. Б. Гумилевская, 2007. - 27 с.
8. Комиссаров А. Б. Английский язык. Основы перевода технических текстов [Электронный ресурс] : метод. указ. для самостоятельного изучения / А. Б. Комиссаров, О. В. Мазурчук ; рец. С. В. Шептун, 2010. - 81 с.
9. Николаева, Людмила Александровна. Немецкий язык : обучение чтению и переводу [Текст] : метод. рек. / Л. А. Николаева, И. С. Никольская ; рец. Е. Д. Аверина, 2010. - 32 с.
10. Соловей Е. И. Практический курс английского языка [Электронный ресурс] : Учебное пособие / Соловей Е. И., 2014. - 139 с.
11. Орлова, Марина Александровна. Иностранный язык международного общения. Практикум по переводу общественно-политических текстов [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / М. А Орлова, Т. П. Савельева ; рец.: С. М. Зенкевич, А. С. Алешин, 2013. - 54 с.
12. Богданова Т. Г. Тематический глоссарий [Электронный ресурс] : К учебнику английского языка для экономических специальностей “New Insights into Business” / Богданова Т. Г., 2012. - 50 с.
13. Падалко О. Н. Деловая корреспонденция. Немецкий язык [Электронный ресурс] :

Учебно-практическое пособие / Падалко О. Н., 2011. - 200 с.
14. Кузьмин А. В. Английская грамматика в таблицах и схемах [Электронный ресурс] : учебное пособие / Кузьмин А. В., 2011. - 128 с.
15. Белявский С. Н. Немецкий язык [Электронный ресурс] : Разговорная лексика. Словарь-справочник / Белявский С. Н., 2014. - 365 с.
16. Нейман С. Ю. Английский язык. Лингвострановедение Великобритании. Guide into British History, Culture & People [Электронный ресурс] : Учебное пособие / Нейман С. Ю., 2014. - 96 с.
17. Deutsch. Businesskursus. Часть 1 [Электронный ресурс] : Учебное пособие. Deutsch. Businesskursus. Часть 1 / Журавлева Е. О., 2010. - 168 с.
18. Английский в средствах массовой информации = Mass Media English. Часть 2 [Электронный ресурс] : Учебное пособие. Английский в средствах массовой информации = Mass Media English. Часть 2 / Насырова Г. Н., 2013. - 194 с.
19. Гуляева И. В. Drei Kameraden [Электронный ресурс] : Учебное пособие по немецкому языку для развития навыков устной речи / Гуляева И. В., 2013. - 142 с.
20. Антонюк Е. А. Внеаудиторное чтение по английскому языку [Электронный ресурс] : Учебное пособие / Антонюк Е. А., 2013. - 134 с.
21. Булатова А. Б. Иностранный язык. Дополнительные материалы к учебнику английского языка "Eyewintes". Уровень B1 [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие по выполнению самостоятельной работы / А. Б. Булатова, М. И. Парамонова, Ю. М. Соколова ; рец. А. С. Алешин, 2015. - 58 с.
22. Булатова, Анастасия Борисовна. Иностранный язык. Дополнительные материалы к учебнику английского языка "Eyewitness". Уровень B1 [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие по выполнению самостоятельной работы / А. Б. Булатова, М. И. Парамонова, Ю. М. Соколова ; рец. А. С. Алешин, 2015. - 67 с.
23. Мирзоян, Ирина Эдуардовна. Иностранный язык. Немецкий [Текст] : учебно-методическое пособие по выполнению самостоятельной работы студентов / И. Э. Мирзоян ; рец. А. С. Алешин, 2015. - 24 с.

13. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Таблица 9

Наименование ресурса	Адрес
Effective presentation	www.presentationhelper.co.uk/secrets/htm
The site of British Broadcasting Corporation (on-line learning resources)	www.bbc.co.uk/worldservice//learningenglish
The site of the on-line version of The Independent	www.independent.co.uk/
The site of the on-line version of The Guardian	www.theguardian.com/uk
Teaching Resources	www.teachingenglish.org.uk/teaching –resources/
The site of the on-line newspaper “Die Zeit”	www.zeit.de/index
The site of the on-line newspaper “Die Welt”	www.welt.de/

14. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.

14.1. Программное обеспечение дисциплины:

- Open Office
- Google Chrome

14.2. Информационно-справочные системы:

- ЭБС iBooks (https://ibooks.ru)
- ЭБС IPRbooks (http://www.iprbookshop.ru)
- ЭБС Лань (https://e.lanbook.com/)
- ЭБС СПбГУТ (http://lib.spbgut.ru)

15. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

15.1. Планирование и организация времени, необходимого для изучения дисциплины

Важным условием успешного освоения дисциплины «Иностранный язык» является создание системы правильной организации труда, позволяющей распределить учебную нагрузку равномерно в соответствии с графиком образовательного процесса. Большую помощь в этом может оказать составление плана работы на семестр, месяц, неделю, день. Его наличие позволит подчинить свободное время целям учебы, трудиться более успешно и эффективно. Нужно осуществлять самоконтроль, который является необходимым условием успешной учебы. Все задания к практическим занятиям, а также задания, вынесенные на самостоятельную работу, рекомендуется выполнять непосредственно после соответствующей темы лекционного курса, что способствует лучшему усвоению материала, позволяет своевременно выявить и устранить «пробелы» в знаниях, систематизировать ранее пройденный материал, на его основе приступить к овладению новыми знаниями и навыками.

Система университетского обучения основывается на рациональном сочетании нескольких видов учебных занятий (в первую очередь, лекций и практических занятий), работа на которых обладает определенной спецификой.

Тематика курса позволяет расширить и закрепить междисциплинарные связи, тем самым обеспечивая развитие профессиональных компетенций будущего специалиста. Программа предполагает работу с Интернет-сайтами..В связи с тем, что программа многоуровневая, изучение грамматики предполагает освоение материала в соответствии с исходным уровнем обучаемых. Для совершенствования работы по развитию профессиональных компетенций рекомендованы разнообразные задания, связанные с практикой перевода, написанием рефератов, эссе, проведением ролевых игр. Предлагается традиционная система контроля для

каждого из изучаемых аспектов дисциплины. Текущий контроль осуществляется в течение всего периода обучения в письменном и устном виде и предназначен для организации самостоятельной работы студентов и систематической проверки их знаний. Формами текущего контроля являются домашние задания; лексические, грамматические и лексико-грамматические тесты; контрольные задания по аудированию и пониманию прочитанного текста; эссе; аннотации; презентации; выступления в ходе дискуссии по заданной теме.Промежуточный контроль проводится по завершении 2-го семестра в виде экзамена, проводимого в устной и письменной форме.

15.2. Подготовка к практическим занятиям

Подготовку к каждому практическому занятию студент должен начать с ознакомления с планом практического занятия, который отражает содержание предложенной темы. Тщательное продумывание и изучение вопросов плана основывается на проработке текущего материала лекции, а затем изучения обязательной и дополнительной литературы, рекомендованной к данной теме. Все новые понятия по изучаемой теме необходимо выучить наизусть и внести в глоссарий, который целесообразно вести с самого начала изучения курса.

Результат такой работы должен проявиться в способности студента свободно ответить на теоретические вопросы практикума, его выступлении и участии в коллективном обсуждении вопросов изучаемой темы, правильном выполнении практических заданий и контрольных работ.

В процессе подготовки к практическим занятиям, студентам необходимо обратить особое внимание на самостоятельное изучение рекомендованной литературы. При всей полноте конспектирования лекции в ней невозможно изложить весь материал из-за лимита аудиторных часов. Поэтому самостоятельная работа с учебниками, учебными пособиями, научной, справочной литературой, материалами периодических изданий и Интернета является наиболее эффективным методом получения дополнительных знаний, позволяет значительно активизировать процесс овладения информацией, способствует более глубокому усвоению изучаемого материала, формирует у студентов свое отношение к конкретной проблеме.

15.3. Рекомендации по работе с литературой

Работу с литературой целесообразно начать с изучения общих работ по теме, а также учебников и учебных пособий. Далее рекомендуется перейти к анализу монографий и статей, рассматривающих отдельные аспекты проблем, изучаемых в рамках курса, а также официальных материалов и неопубликованных документов (научно-исследовательские работы, диссертации), в которых могут содержаться основные вопросы изучаемой проблемы.

Работу с источниками надо начинать с ознакомительного чтения, т.е. просмотреть текст, выделяя его структурные единицы. При ознакомительном чтении закладками отмечаются те страницы, которые требуют более внимательного изучения. В зависимости от результатов ознакомительного чтения выбирается дальнейший способ работы с источником. Если для разрешения поставленной задачи требуется изучение некоторых фрагментов текста, то используется метод

выборочного чтения. Если в книге нет подробного оглавления, следует обратить внимание ученика на предметные и именные указатели.

Избранные фрагменты или весь текст (если он целиком имеет отношение к теме) требуют вдумчивого, неторопливого чтения с «мысленной проработкой» материала. Такое чтение предполагает выделение: 1) главного в тексте; 2) основных аргументов; 3) выводов. Особое внимание следует обратить на то, вытекает тезис из аргументов или нет. Необходимо также проанализировать, какие из утверждений автора носят проблематичный, гипотетический характер и уловить скрытые вопросы.

Понятно, что умение таким образом работать с текстом приходит далеко не сразу. Наилучший способ научиться выделять главное в тексте, улавливать проблематичный характер утверждений, давать оценку авторской позиции – это сравнительное чтение, в ходе которого студент знакомится с различными мнениями по одному и тому же вопросу, сравнивает весомость и доказательность аргументов сторон и делает вывод о наибольшей убедительности той или иной позиции.

Если в литературе встречаются разные точки зрения по тому или иному вопросу из-за сложности прошедших событий и правовых явлений, нельзя их отвергать, не разобравшись. При наличии расхождений между авторами необходимо найти рациональное зерно у каждого из них, что позволит глубже усвоить предмет изучения и более критично оценивать изучаемые вопросы. Знакомясь с особыми позициями авторов, нужно определять их схожие суждения, аргументы, выводы, а затем сравнивать их между собой и применять из них ту, которая более убедительна.

Следующим этапом работы с литературными источниками является создание конспектов, фиксирующих основные тезисы и аргументы. Можно делать записи на отдельных листах, которые потом легко систематизировать по отдельным темам изучаемого курса. Другой способ – это ведение тематических тетрадей-конспектов по одной какой-либо теме. Большие специальные работы монографического характера целесообразно конспектировать в отдельных тетрадях. Здесь важно вспомнить, что конспекты пишутся на одной стороне листа, с полями и достаточным для исправления и ремарок межстрочным расстоянием (эти правила соблюдаются для удобства редактирования). Если в конспектах приводятся цитаты, то непременно должно быть дано указание на источник (автор, название, выходные данные, № страницы). Впоследствии эта информации может быть использована при написании текста реферата или другого задания.

Таким образом, при работе с источниками и литературой важно уметь:

- сопоставлять, сравнивать, классифицировать, группировать, систематизировать информацию в соответствии с определенной учебной задачей;
- обобщать полученную информацию, оценивать прослушанное и прочитанное;
- фиксировать основное содержание сообщений; формулировать, устно и письменно, основную идею сообщения; составлять план, формулировать тезисы;
- готовить и презентовать развернутые сообщения типа доклада;
- работать в разных режимах (индивидуально, в паре, в группе), взаимодействуя друг с другом;
- пользоваться реферативными и справочными материалами;
- контролировать свои действия и действия своих товарищей, объективно оценивать

свои действия;

- обращаться за помощью, дополнительными разъяснениями к преподавателю, другим студентам;
- пользоваться лингвистической или контекстуальной догадкой, словарями различного характера, различного рода подсказками, опорами в тексте (ключевые слова, структура текста, предваряющая информация и др.);
- использовать при говорении и письме перифраз, синонимичные средства, слова-описания общих понятий, разъяснения, примеры, толкования, «словотворчество»
- повторять или перефразировать реплику собеседника в подтверждении понимания его высказывания или вопроса;
- обратиться за помощью к собеседнику (уточнить вопрос, переспросить и др.);
- использовать мимику, жесты (вообще и в тех случаях, когда языковых средств не хватает для выражения тех или иных коммуникативных намерений).

15.4. Подготовка к промежуточной аттестации

При подготовке к промежуточной аттестации целесообразно:

- внимательно изучить перечень вопросов и определить, в каких источниках находятся сведения, необходимые для ответа на них;
- внимательно прочитать рекомендованную литературу;
- составить краткие конспекты ответов (планы ответов).

16. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Таблица 10

№ п/п	Наименование специализированных аудиторий и лабораторий	Наименование оборудования
1	Лекционная аудитория	Аудио-видео комплекс
2	Аудитории для проведения групповых и практических занятий	Аудио-видео комплекс
3	Лингофонный класс	Аудио-видео комплекс
4	Аудитория для самостоятельной работы	Персональные компьютеры
5	Читальный зал	Персональные компьютеры